

<b>1</b> Отправитель (наименование, адрес, страна) Absender (Name, Anschrift, Land)		<b>Международная товарно-транспортная накладная</b> <b>Internationaler Frachtbrief</b>  Данная перевозка, несмотря ни на какие прочие договоры, осуществляется в соответствии с условиями Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)				
<b>2</b> Получатель (наименование, адрес, страна) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		<b>16</b> Перевозчик (наименование, адрес, страна) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)				
<b>3</b> Место разгрузки груза Auslieferungsort des Gutes  Место/Ort  Страна/Land		<b>17</b> Последующий перевозчик (наименование, адрес, страна) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)				
<b>4</b> Место и дата погрузки груза Ort und Tag der Übernahme des Gutes  Место/Ort  Страна/Land  Дата/Datum		<b>18</b> Оговорки и замечания перевозчика Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer				
<b>5</b> Прилагаемые документы Beigefugte Dokumente						
<b>6</b> Знаки и номера Kennzeichen und Nummern	<b>7</b> Количество мест Anzahl der Packstücke	<b>8</b> Род упаковки Art der Verpackung	<b>9</b> Род упаковки Art der Verpackung	<b>10</b> Статист. No Statistik-Nr.	<b>11</b> Вес брутто, кг Bruttogew., kg	<b>12</b> Объем, м3 Umfang in m3
<b>13</b> Указания отправителя (таможенная и прочая обработка) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>19</b> Подлежит оплате Zu zahlen vom:		Отправитель Absender	Валюта Währung	Получатель Empfänger
<b>SVH OOO «ТТTerminal» Russia, 141580, MO, Solnechnogorsk, territory "Multifunctional Logistic Park" LIC. 10013/290817/10144/4 Moscow regional custom, TP "SHODNENSKIY", Code 10013190</b>		Ставка Fracht Скидки Ermäßigungen Разность Zwischensumme Надбавки Zuschläge Дополнит. Сборы Nebengebühren Прочие Sonstiges Итого к оплате Zu zahlendo Ges. -Su.				
Объявленная стоимость груза Angabe des Wertes des Gutes (при превышении предела ответственности предусмотренного гл.IV, ст.23, п.3 указывается только после согласования дополнительной платы к фрахту) (Wenn der Wert des Gutes den 11. Kap, IV, Art.23, Ab.3 bestimmten Höchstbetrag übersteigt, so wird er erst nach Vereinbarung des Zuschlages zur Fracht angewiesen)						
<b>14</b> Возврат Rückerstattung						
<b>15</b> Условия оплаты Frachtzahlungsanweisungen Франко Frei Нефранко Unfrei		<b>20</b> Особые согласованные условия Besondere Vereinbarungen				
<b>21</b> Составлена в Ausgefertigt in		Дата am 19		<b>24</b> Груз получен Gut empfangen		
<b>22</b> Прибытие под разгрузку Ankunft für Ausladung Убытие Abfahrt		<b>23</b> Путевой лист No _____ от "_____" 19_____ фамилии _____ водителей _____		Дата Datum am "_____" 19_____ Прибытие под разгрузку Ankunft für Ausladung Убытие Abfahrt		
Подпись и штамп отправителя Unterschrift und Stempel des Absenders		Подпись и штамп перевозчика Unterschrift und Stempel des Frachtführers		Подпись и штамп получателя Unterschrift und Stempel des Empfängers		
<b>25</b> Регистрац.номер/Амтl. Kennzeichen Тягач/Kfz Полуприцеп/Anhänger		<b>26</b> Марка/Гур Тягач/Kfz Полуприцеп/Anhänger		<b>27</b> Тариф 1 За 1 км.		Тарифное расстояние % За испол. тягача/п/пр Поясной коэфф. Прочие доплаты Сумма
<b>28</b> Тарифное расстояние, км Схема Тарифный вес, т Надбавки Скидки Прочие доплаты К оплате				Отчисления Оплачено заказчиком К оплате Валюта Код платежника		
<b>29</b>						

